

Отзыв
научного руководителя
о диссертации И.Е. Черепанова

«Психолингвистические аспекты омонимии (на материале русско-английского учебного билингвизма)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка

Психолингвистический ракурс рассмотрения проблемы, которой посвящено исследование И.Е. Черепанова, предполагает обобщение результатов изучения ментального лексикона билингвов, с одной стороны, и обсуждение статуса омонимии как особой лексической микросистемы – с другой. На основании анализа обширной научной литературы выявляется несогласованность (в некоторых случаях неопределенность) ряда лингвистических представлений о сущности омонимии и неоднозначность ее отражения в современной лексикографии. Автором проведено исследование значения 80 омонимов, включающее три этапа. Результаты первого послужили для описания контекстуальной обусловленности омонимов английского языка, актуальной для формирующихся искусственных билингвов, изучающих английский язык в средних и старших классах общеобразовательных школ. Второй (пилотный) и третий (основной) этапы позволили автору получить статистически значимые данные о структуре и содержании ассоциативного значения омонимов русского и английского языков. Исследование проведено с учетом возрастного (три возрастные группы) и гендерного факторов.

Работа вносит вклад в изучение процесса усвоения иностранной лексики и лексики родного языка; сделанные автором наблюдения и выводы могут быть использованы при исследовании лексических систем других языков. Полученные данные представляют интерес для лингвистов, психолингвистов, преподавателей иностранного языка, специалистов в области межкультурной коммуникации и перевода.

Старший научный сотрудник

отдела психолингвистики

Института языкознания РАН

к.ф.н.



О.В. Балясникова

